



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

Dokument na schôdzu

A8-0035/2015

2.3.2015

SPRÁVA

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal, Belgicko)
(COM(2014)0734 – C8-0014/2015 – 2015/2020(BUD))

Výbor pre rozpočet

Spravodajca: Victor Negrescu

OBSAH

	strana
NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	3
PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY	8
DÔVODOVÁ SPRÁVA.....	10
PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI	13
PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE REGIONÁLNY ROZVOJ.....	15
VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE	17

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení (žiadosť EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal, Belgicko) (COM(2014)0734 – C8-0014/2015 – 2015/2020(BUD))

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2014)0734 – C8-0014/2015),
 - so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹ (nariadenie o EGF),
 - so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020², a najmä na jeho článok 12,
 - so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení³ (MID z 2. decembra 2013), a najmä na jej bod 13,
 - so zreteľom na postup trialógu uvedený v bode 13 MID z 2. decembra 2013,
 - so zreteľom na list Výboru pre zamestnanosť a sociálne veci,
 - so zreteľom na list Výboru pre regionálny rozvoj,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rozpočet (A8-0035/2015),
- A. keďže Únia vytvorila legislatívne a rozpočtové nástroje s cieľom poskytovať dodatočnú podporu pracovníkom, ktorí pociťujú dôsledky veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu, a pomôcť pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce;
- B. keďže finančná pomoc Únie pre prepustených pracovníkov by mala byť dynamická a dostupná čo najrýchlejšie a najúčinnnejšie v súlade so spoločným vyhlásením Európskeho parlamentu, Rady a Komisie, ktoré bolo prijaté v rámci zmierovacieho zasadnutia 17. júla 2008, a s náležitým zreteľom na MID z 2. decembra 2013 v súvislosti s prijímaním rozhodnutí o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF);

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884.

³ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

- C. keďže prijatie nariadenia o EGF odráža dohodu, ktorú dosiahli Európsky parlament a Rada a ktorá sa týka opätovného zavedenia kritéria krízovej mobilizácie, zvýšenia finančného príspevku Únie na 60 % celkových odhadovaných nákladov na navrhované opatrenia, zvýšenia efektívnosti pri spracúvaní žiadostí o príspevok z EGF v rámci Komisie, Európskeho parlamentu a Rady prostredníctvom skrátenia času na hodnotenie a schvaľovanie, rozšírenia oprávnených opatrení a okruhu príjemcov zahrnutím samostatne zárobkovo činných osôb a mladých ľudí a financovania stimulov na zakladanie vlastných podnikov;
- D. keďže Belgicko predložilo žiadosť EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal o finančný príspevok z EGF v dôsledku prepustenia 1 285 pracovníkov podniku ArcelorMittal Liège S.A. pôsobiacom v divízii 24 klasifikácie NACE 2 (Výroba základných kovov), ktoré súviselo s vážnymi hospodárskymi problémami, najmä rýchlym znižovaním trhového podielu Únie, pričom 910 týchto pracovníkov by sa malo zúčastniť na opatreniach počas referenčného obdobia od 1. januára 2014 do 1. mája 2014, ako aj po tomto období;
- E. keďže žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti stanovené nariadením o EGF;
1. poznamenáva, že podmienky stanovené v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia o EGF sú splnené, a preto súhlasí s Komisiou, že Belgicko má nárok na finančný príspevok podľa tohto nariadenia;
 2. poznamenáva, že belgické orgány predložili žiadosť o finančný príspevok z EGF 22. júla 2014, teda v priebehu 12 týždňov odo dňa, keď boli splnené intervenčné kritériá, pričom do 16. septembra 2014 ju doplnili o ďalšie informácie, a že Komisia poskytla svoje hodnotenie 9. decembra 2014;
 3. víta skutočnosť, že s cieľom poskytnúť pracovníkom urýchlenú pomoc belgické orgány rozhodli, že personalizované služby sa dotknutým pracovníkom začnú poskytovať 1. januára 2014, teda v značnom predstihu pred prijatím rozhodnutia o udelení podpory z EGF na navrhovaný koordinovaný balík a dokonca pred predložením žiadosti o túto podporu;
 4. domnieva sa, že prepúšťanie v podniku ArcelorMittal Liège S.A. je spojené s veľkými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, keďže v období 2007 až 2013 klesol objem výroby surovej ocele v EÚ-27 z 210,1 milióna ton na 166,2 milióna ton¹ (- 20,9 %; - 3,8 % ročnej miery rastu²), pričom z celosvetového hľadiska výroba vzrástla z 1 348,1 milióna ton na 1 649,3 milióna ton (+ 22,3 %; + 3,4 % ročnej miery rastu). konštatuje, že zníženie podielu EÚ na celosvetovej výrobe ocele zo 16 % v roku 2007 na 10 % v roku 2013 bolo výraznejšie ako v prípade USA a Ruska, zatiaľ čo v tom istom období sa podiel Ázie prudko zvýšil z 56 % na 67 %, pričom v kovospracujúcom priemysle v Liège v posledných rokoch klesol počet pracovných miest zo 6 193 v 40 podnikoch v roku 2007 na 4 187 v 35 podnikoch v roku 2012, čo z hľadiska zamestnanosti v tomto odvetví predstavuje 32 % zníženie;

¹ Zdroj: World Steel Association, *Steel Statistical Yearbook 2014*. (Svetové oceľarske združenie, Oceľarska štatistická ročenka 2014).

² Kumulovaná ročná miera rastu.

5. zdôrazňuje, že k zhoršeniu dôsledkov týchto zmien vo svetovom obchode prispeli aj iné faktory, ako je znížený dopyt po oceli v automobilovom a stavebnom odvetví v EÚ v dôsledku hospodárskej krízy a relatívne zvýšenie výrobných nákladov (na suroviny, energie, obmedzenia týkajúce sa životného prostredia atď.); tieto faktory narušili konkurencieschopnosť oceliarskeho priemyslu EÚ a v posledných rokoch viedli k vysokému počtu zrušených pracovných miest v oceliarskom odvetví v dôsledku zatvárania závodov alebo reštrukturalizácie niekoľkých výrobcov ocele v Európe;
6. zdôrazňuje potrebu účinného a koordinovaného prístupu na úrovni Únie s cieľom zvrátiť pokles konkurencieschopnosti oceliarskeho odvetvia Únie; zdôrazňuje potrebu riadnych a cielených investícií zameraných na zabezpečenie inovácie ako hnacej sily celkovej konkurencieschopnosti oceliarskeho odvetvia Únie a záruky udržania pracovných miest v Európe;
7. berie na vedomie správu o pokroku pri vykonávaní oznámenia Komisie s názvom Akčný plán pre konkurencieschopný a udržateľný oceliarsky priemysel v Európe z 11. júna 2013, v ktorej závere sa uvádza, že sa vykonala polovica opatrení uvedených v oznámení; zdôrazňuje, že treba zabezpečiť riadne vykonávanie príslušných opatrení s cieľom dosiahnuť hmatateľné výsledky, čo povedie k oživeniu oceliarskeho odvetvia Únie;
8. konštatuje, že toto je štvrtá žiadosť o príspevok z EGF v oceliarskom odvetví, pričom tri žiadosti súviseli s veľkými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie¹ a jedna žiadosť so svetovou finančnou a hospodárskou krízou²; naliehavo vyzýva Komisiu, aby ďalšiemu prepúšťaniu predchádzala vyvíjaním a uplatňovaním preventívnych a stimulačných opatrení;
9. konštatuje, že prepúšťanie v ArcelorMittal Liège S.A. bude mať zrejme nesmierne nepriaznivé dôsledky pre región Liège, ktorý je vo vysokej miere závislý od kovospracujúceho odvetvia, pričom vplyv znižovania počtu zamestnancov v podniku ArcelorMittal je o to významnejší, že jeho podiel na miestnej zamestnanosti je 78,9 % v rámci kovospracujúceho odvetvia a 14,3 % v rámci výrobných činností;
10. konštatuje, že koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktoré sa majú spolufinancovať, sa týka týchto troch hlavných oblastí: prechod do iného zamestnania, odborná príprava a rekvalifikácia a podpora podnikania; zdôrazňuje dôležitosť zabezpečenia toho, aby sa rekvalifikačné služby vykonávali v súlade so skutočnými potrebami pracovného trhu v príslušnom regióne;
11. obhajuje budúce využitie ustanovení nariadenia o EGF na podporu mladých ľudí

¹ Žiadosti EGF/2009/022 BG/Kremikovtsi (Komisia žiadosť zamietla), EGF/2012/010 RO/Mechel (COM(2014)0255 final zo 7.5.2014), EGF/2013/007 BE/Hainaut steel (Duferco-NLMK) (COM(2014)...), EGF/2013/002 BE/Carsid (COM(2014)...).

² Žiadosť EGF/2010/007 AT/Štajersko a Dolné Rakúsko. Rozhodnutie 2011/652/EÚ z 27. septembra 2011 (Ú. v. EÚ L 263, 7.10.2011, s. 9).

v tomto regióne, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy;

12. víta skutočnosť, že koordinovaný balík personalizovaných služieb bol vypracovaný po konzultácii s cieľovými príjemcami a sociálnymi partnermi;
13. poznamenáva, že viac než polovica celkových odhadovaných nákladov sa má vynaložiť na služby v oblasti prechodu do iného zamestnania, najmä na podporné, usmerňovacie a integračné opatrenia; poznamenáva, že tieto služby bude poskytovať FOREM (verejná služba valónskeho regiónu pre zamestnanosť a odbornú prípravu), ktorá pôsobí ako sprostredkovateľský orgán pri vykonávaní tohto programu;
14. pripomína dôležitosť zlepšovania možností zamestnania všetkých pracovníkov prostredníctvom upravenej odbornej prípravy a uznávaním zručností a schopností, ktoré nadobudli počas pracovnej kariéry; očakáva, že odborná príprava ponúkaná ako súčasť koordinovaného balíka bude prispôbená nielen potrebám prepustených pracovníkov, ale aj aktuálnemu podnikateľskému prostrediu;
15. pripomína, že podľa článku 7 nariadenia o EGF by sa v návrhu koordinovaného balíka personalizovaných služieb mali vopred stanoviť budúce vyhliadky na trhu práce a požadované zručnosti, pričom koordinovaný balík by mal byť zlučiteľný s prechodom na hospodárstvo, ktoré je efektívne z hľadiska využívania zdrojov a udržateľné;
16. zdôrazňuje, že pomoc z EGF sa môže použiť iba na spolufinancovanie aktívnych opatrení na trhu práce, ktoré vedú k trvalej a dlhodobej zamestnanosti; opätovne zdôrazňuje, že pomoc z EGF nesmie nahrádzať opatrenia, za ktoré podľa vnútroštátneho práva alebo kolektívnych zmlúv zodpovedajú podniky, ani opatrenia na reštrukturalizáciu podnikov alebo odvetví;
17. poznamenáva, že opatrenia, ktoré sú podľa postupov pri hromadnom prepúšťaní v Belgicku povinné a ktoré sa vykonávajú ako súčasť štandardných aktivít rekvalifikačných stredísk (napr. podpora v podobe presunu na iné pracovisko, odborná príprava, pomoc pri hľadaní práce, pracovné poradenstvo atď.), nie sú zahrnuté do tejto žiadosti o pomoc z EGF;
18. víta skutočnosť, že z Európskeho sociálneho fondu sa v minulosti poskytla finančná podpora na projekt (EnTrain – En Transition-Reconversion-Accompagnement), ktorého cieľom bolo rozvíjať všeobecné pedagogické metódy rekvalifikačných stredísk, pričom zistenia z tohto projektu sa pravdepodobne ukážu ako užitočné pri vykonávaní plánovaných opatrení;
19. schvaľuje rozhodnutie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
20. poveruje svojho predsedu, aby podpísal toto rozhodnutie spoločne s predsedom Rady a aby zabezpečil jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;

21. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie spolu s prílohou Rade a Komisii.

PRÍLOHA: ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (žiadosť EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal, Belgicko)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013 o Európskom fonde na prispôsobenie sa globalizácii (2014 – 2020) a o zrušení nariadenia (ES) č. 1927/2006¹, a najmä na jeho článok 15 ods. 4,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení² a najmä na jej bod 13,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) bol zriadený s cieľom poskytovať podporu pracovníkom, ktorí boli prepustení, a samostatne zárobkovo činným osobám, ktoré ukončili činnosť z dôvodu veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie, pokračovania celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, ktorou sa zaoberá nariadenie (ES) č. 546/2009³, alebo novej celosvetovej finančnej a hospodárskej krízy, a pomôcť im pri ich opätovnom začleňovaní do trhu práce.
- (2) Článok 12 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013⁴ umožňuje mobilizáciu EGF v rámci maximálnej ročnej sumy vo výške 150 miliónov EUR (v cenách v roku 2011).
- (3) Belgicko predložilo 22. júla 2014 žiadosť o mobilizáciu EGF v súvislosti s prepúšťaním⁵ v podniku ArcelorMittal Liège S.A. v Belgicku a doplnilo ju o dodatočné informácie v súlade s článkom 8 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013. Táto žiadosť spĺňa požiadavky na stanovenie finančného príspevku z EGF podľa článku 13 nariadenia (EÚ) č. 1309/2013.

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 855.

² Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) z 18. júna 2009, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 1927/2006 o zriadení Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (Ú. v. EÚ L 167, 29.6.2009, s. 26).

⁴ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) č. 1311/2013 z 2. decembra 2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 884).

⁵ V zmysle článku 3 písm. a) nariadenia o EGF.

- (4) V súvislosti so žiadosťou Belgicka by sa preto mal mobilizovať EGF s cieľom poskytnúť finančný príspevok vo výške 1 591 486 EUR,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2015 sa mobilizuje Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii s cieľom poskytnúť prostriedky vo výške 1 591 486 EUR vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch.

Článok 2

Toto rozhodnutie sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*

DÔVODOVÁ SPRÁVA

I. Kontext

Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii bol vytvorený na poskytovanie dodatočnej podpory pracovníkom postihnutým dôsledkami veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu.

Podľa ustanovení článku 12 nariadenia (EÚ, Euratom) č. 1311/2013, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2014 – 2020¹, a článku 12 nariadenia (ES) č. 1927/2006² fond nesmie prekročiť maximálnu ročnú sumu 150 miliónov EUR (v cenách v roku 2011). Príslušné sumy sú zahrnuté do všeobecného rozpočtu Európskej únie ako rezerva.

Čo sa týka postupu, podľa bodu 13 Medziinštitucionálnej dohody z 2. decembra 2013 medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových otázkach a riadnom finančnom hospodárení³, Komisia na to, aby aktivovala fond v prípade kladného stanoviska k žiadosti, predkladá rozpočtovému orgánu návrh na mobilizáciu fondu a zároveň zodpovedajúcu žiadosť o presun finančných prostriedkov. V prípade, že sa nepodarí dosiahnuť dohodu, začne sa dialóg.

II. Žiadosť podniku ArcelorMittal a návrh Komisie

Komisia prijala 9. decembra 2014 návrh rozhodnutia o mobilizácii EGF v prospech Belgicka s cieľom podporiť opätovné začlenenie pracovníkov, ktorí boli prepustení z dôvodu veľkých zmien v štruktúre svetového obchodu spôsobených globalizáciou, do trhu práce.

Toto je tretia žiadosť, ktorá sa má preskúmať v rámci rozpočtu na rok 2015, a týka sa mobilizácie celkovej sumy 1 591 486 EUR z EGF v prospech Belgicka. Týka sa 752 pracovníkov prepustených v referenčnom období od 1. januára 2014 do 1. mája 2014 a 533 po uvedenom období. Žiadosť vychádza z intervenčných kritérií stanovených v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia o EGF, v ktorom je stanovený limit aspoň 500 pracovníkov, ktorí boli prepustení, alebo samostatne zárobkovo činných osôb, ktoré ukončili činnosť v referenčnom období štyroch mesiacov v jednom podniku v jednom členskom štáte, vrátane pracovníkov, ktorí boli prepustení u jeho dodávateľov alebo u nadväzujúcich výrobcov, a/alebo samostatne zárobkovo činných osôb, ktoré ukončili činnosť u jeho dodávateľov alebo nadväzujúcich výrobcov.

Žiadosť bola Komisii zaslaná 22. júla 2014. Komisia skonštatovala, že žiadosť spĺňa podmienky na poskytnutie prostriedkov z fondu EGF podľa článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1309/2013 zo 17. decembra 2013.

Ako uviedli belgické orgány, v odvetví výroby ocele, v ktorom pôsobí ArcelorMittal Liège S.A., došlo k vážnym hospodárskym problémom, najmä k rýchlemu znižovaniu trhového podielu EÚ.

V období 2007 až 2013 klesol objem výroby surovej ocele v EÚ-27 z 210,1 milióna ton na

¹ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.13, s. 884.

² Ú. v. EÚ L 406, 30.12.2006, s. 1.

³ Ú. v. EÚ C 373, 20.12.2013, s. 1.

166,2 milióna ton¹ (- 20,9 %; - 3,8 % ročnej miery rastu²), pričom z celosvetového hľadiska výroba vzrástla z 1 348,1 milióna ton na 1 649,3 milióna ton (+ 22,3 %; + 3,4 % ročnej miery rastu). V dôsledku toho a podľa údajov belgických orgánov podiel EÚ na výrobe ocele v rokoch 2007 – 2013 naďalej klesal (zo 16 % z celosvetovej výroby ocele v roku 2007 na 10 % v roku 2013). Pokles výroby bol v Európe výraznejší ako v USA a v Rusku. Naproti tomu v tom istom období prudko vzrástol podiel Ázie, a to z 56 % na 67 %.

K zhoršeniu dôsledkov týchto zmien v štruktúre svetového obchodu prispeli aj iné faktory, ako je znížený dopyt po oceli v automobilovom a stavebnom odvetví v EÚ v dôsledku hospodárskej krízy a relatívne zvýšenie výrobných nákladov (na suroviny, energie, obmedzenia týkajúce sa životného prostredia atď.). Tieto faktory narušili konkurencieschopnosť oceliarskeho priemyslu EÚ a v posledných rokoch viedli k vysokému počtu zrušených pracovných miest v oceliarskom odvetví v dôsledku zatvárania závodov alebo reštrukturalizácie niekoľkých výrobcov ocele v Európe.

Koordinovaný balík personalizovaných služieb, ktoré sa majú spolufinancovať, sa týka týchto troch hlavných oblastí: prechod do iného zamestnania, odborná príprava a rekvalifikácia a podpora podnikania.

Podľa belgických orgánov tvoria uvedené opatrenia, ktoré sa začali vykonávať 1. januára 2014, koordinovaný balík personalizovaných služieb a sú aktívnymi opatreniami na trhu práce, ktorých cieľom je opätovné začlenenie pracovníkov do trhu práce.

Belgické orgány v žiadosti potvrdili, že:

- sa v rámci prístupu k navrhovaným opatreniam a pri ich vykonávaní budú dodržiavať zásady rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie;
- boli splnené požiadavky stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ týkajúcich sa hromadného prepúšťania³;
- na navrhované opatrenia sa neposkytne finančná podpora z iných fondov Únie alebo finančných nástrojov a zabráni sa dvojitému financovaniu;
- navrhované opatrenia doplnia opatrenia financované zo štrukturálnych fondov;
- finančný príspevok z EGF bude v súlade s procesnými a materiálnymi pravidlami Únie o štátnej pomoci.

¹ Zdroj: World Steel Association, *Steel Statistical Yearbook 2014*. (Svetové oceliarske združenie, Oceliarska štatistická ročenka 2014).

² Kumulovaná ročná miera rastu.

³ Finančný príspevok z EGF belgickým orgánom umožní rozšíriť poskytovanie služieb spojených s prechodom na iné pracovisko nad rámec povinného obdobia a vykonávať dodatočné opatrenia. Pri výpočte nákladov vyčlenených na EGF budú belgické orgány brať do úvahy opatrenia vykonávané počas zákonom stanoveného povinného obdobia (týka sa to len opatrenia Prechod do iného zamestnania – podpora, usmernenie, integrácia). Počet hodín na plnenie služieb súvisiacich s prechodom do iného zamestnania poskytnutých počas predpísaného obdobia sa odpočíta od celkového počtu hodín na realizáciu služieb súvisiacich s prechodom do iného zamestnania, na ktoré má nárok každý cieľový príjemca.

Pokiaľ ide o systémy riadenia a kontroly, Belgicko informovalo Komisiu, že finančný príspevok budú riadiť tie isté orgány, ktoré riadia finančné prostriedky z Európskeho sociálneho fondu. Jeden subjekt v rámci agentúry ESF federácie Valónsko-Brusel bude vystupovať ako riadiaci orgán a ďalší osobitný subjekt v rámci agentúry ESF ako platobný orgán. Generálny sekretariát Federácie Valónsko-Brusel bude vystupovať ako certifikačný orgán a FOREM ako sprostredkovateľ.

III. Postup

S cieľom mobilizovať fond Komisia predložila rozpočtovému orgánu žiadosť o presun celkovej sumy 1 591 486 EUR.

Toto je zatiaľ prvý návrh mobilizáciu fondu predložený rozpočtovému orgánu v roku 2015.

Trialóg o návrhu Komisie na rozhodnutie o mobilizácii EGF by mohol mať zjednodušenú podobu, ako sa uvádza v článku 12 ods. 5 právneho základu, s výnimkou prípadu, keď sa medzi Parlamentom a Radou nedosiahne dohoda.

Podľa internej dohody sa do tohto postupu zapojí Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci, aby poskytol konštruktívnu podporu a prispel k hodnoteniu žiadostí o uvoľnenie prostriedkov z fondu.

PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNE VECI

ZP/ch D(2014)60424

pán Jean Arthuis
predseda Výboru pre rozpočet
ASP 09G205

Vec: Stanovisko k mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF) v prípade EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal (COM(2014)0734)

Vážený pán predseda,

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci (EMPL), ako aj jeho pracovná skupina pre EGF preskúmali mobilizáciu EGF týkajúcu sa žiadosti EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal a prijali toto stanovisko.

Výbor EMPL a pracovná skupina pre EGF súhlasia s mobilizáciou fondu v prípade tejto žiadosti. Výbor EMPL v tejto súvislosti predkladá niektoré pripomienky, ktoré však nespochybujú presun platieb.

Rozhodnutie výboru EMPL vychádza z týchto úvah:

- A) keďže táto žiadosť vychádza z článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1309/2013 (nariadenie o EGF) a týka sa 1285 zamestnancov podniku ArcelorMittal Liège S.A. pôsobiacej v hospodárskom odvetví, ktoré patrí v rámci klasifikácie NACE do divízie 24 (Výroba základných kovov), v regióne Liège, ktorí boli prepustení počas referenčného obdobia medzi 1. januárom 2014 a 1. májom 2014;
- B) keďže s cieľom stanoviť súvislosť medzi prepúšťaním a veľkými zmenami v štruktúre svetového obchodu belgické orgány tvrdia, že v odvetví výroby ocele došlo k vážnemu hospodárskemu narušeniu, najmä k rýchlemu znižovaniu podielu EÚ na trhu;
- C) keďže k zhoršeniu dôsledkov týchto zmien v štruktúre svetového obchodu prispeli aj iné faktory, ako je znížený dopyt po oceli v automobilovom a stavebnom odvetví v EÚ v dôsledku hospodárskej krízy a relatívne zvýšenie výrobných nákladov (na suroviny, energie, obmedzenia týkajúce sa životného prostredia atď.) a že tieto faktory viedli k vysokému počtu zrušených pracovných miest v oceliarskom odvetví v dôsledku zatvárania závodov alebo reštrukturalizácie niekoľkých výrobcov ocele v Európe;
- D) keďže od začiatku fungovania EGF boli zaznamenané štyri žiadosti o príspevok z EGF v oceliarskom odvetví, pričom tri žiadosti súviseli s veľkými zmenami v štruktúre svetového obchodu v dôsledku globalizácie a jedna žiadosť so svetovou finančnou a hospodárskou krízou;

- E) keďže drvivú väčšinu (96 %) pracovníkov, na ktorých sú opatrenia zamerané, tvoria muži a 4 % ženy; keďže väčšina pracovníkov (88 %) je vo veku od 30 do 54 rokov;
- F) keďže kovopracujúci priemysel v Liège zaznamenal v posledných rokoch pokles, a to z 6 193 pracovných miest v 40 podnikoch v roku 2007 na 4 187 pracovných miest v 35 podnikoch v roku 2012, čo je zníženie o 32 % pracovných miest v tomto odvetví, keďže znížovanie počtu zamestnancov v podniku ArcelorMittal povedie k ďalšiemu poklesu počtu pracovných miest v regióne, pretože podiel ArcelorMittal na miestnej zamestnanosti v kovopracujúcom odvetví je 78,9 % a na zamestnanosti vo výrobnom sektore 14,3 %;

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci preto vyzýva Výbor pre rozpočet, aby ako gestorský výbor zaradil do návrhu uznesenia, ktorý prijme, tieto návrhy v súvislosti so žiadosťou Belgicka:

1. súhlasí s Komisiou, že intervenčné kritériá stanovené v článku 4 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) č. 1309/2013 sú splnené, a že Belgicko je preto oprávnené na finančný príspevok podľa tohto nariadenia;
2. poznamenáva, že opatrenia, ktoré sú podľa postupov pri hromadnom prepúšťaní v Belgicku povinné a ktoré sa vykonávajú ako súčasť štandardných aktivít rekvalifikačných stredísk (napr. podpora v podobe presunu na iné pracovisko, odborná príprava, pomoc pri hľadaní práce, kariérne poradenstvo atď.), nie sú zahrnuté do tejto žiadosti o pomoc z EGF;
3. obhajuje budúce využitie ustanovení nariadenia o EGF na podporu mladých ľudí v tomto regióne, ktorí nie sú zamestnaní, ani nie sú v procese vzdelávania alebo odbornej prípravy;
4. víta skutočnosť, že z Európskeho sociálneho fondu sa v minulosti poskytla finančná podpora na projekt (EnTrain – En Transition-Reconversion-Accompagnement), ktorého cieľom bolo rozvíjať všeobecné pedagogické metódy rekvalifikačných stredísk, pričom zistenia z tohto projektu sa pravdepodobne ukážu ako užitočné pri vykonávaní plánovaných opatrení;
5. poznamenáva, že viac než polovica celkových odhadovaných nákladov sa má vynaložiť na služby v oblasti prechodu do iného zamestnania, najmä na podporné, usmerňovacie a integračné opatrenia; poznamenáva, že tieto opatrenia bude poskytovať FOREM (verejná služba Valónskeho regiónu pre zamestnanosť a odbornú prípravu), ktorá pôsobí ako sprostredkovateľský orgán pri vykonávaní tejto žiadosti;
6. pripomína, že podľa článku 7 nariadenia by sa v návrhu koordinovaného balíka personalizovaných služieb mali vopred stanoviť budúce vyhliadky na trhu práce a požadované zručnosti a koordinovaný balík by mal byť kompatibilný s prechodom na hospodárstvo, ktoré je efektívne z hľadiska využívania zdrojov a udržateľné.

S úctou,
Marita ULVSKOG,

úradujúca predsedníčka, prvá podpredsedníčka

PRÍLOHA: LIST VÝBORU PRE REGIONÁLNY ROZVOJ

pán Jean ARTHUIS
predseda
Výbor pre rozpočet
Európsky parlament
ASP 09 G 205
B – 1047 Brusel

Vážený pán Arthuis,

Vec: **Mobilizácia Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii**

Výboru pre regionálny rozvoj bolo postúpených šesť samostatných návrhov Komisie na rozhodnutie o mobilizácii Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii (EGF), aby k nim zaujal stanovisko. Pokiaľ viem, správy o každom z týchto návrhov majú byť prijaté vo Výbore pre rozpočet 26. februára.

- **COM(2014)0725** navrhuje poskytnutie finančného príspevku z EGF vo výške 981 956 EUR určeného na aktívne opatrenia trhu práce, ktorých cieľom je opätovná integrácia 708 pracovníkov prepustených z dôvodu zatvorenia podniku Duferco Belgium SA a znižovania počtu zamestnancov v podniku NLMK La Louvière SA, pôsobiacich v odvetví výroby základných kovov v provincii Hennegavsko v Belgicku.
- **COM(2014)0726** je návrh na príspevok z EGF vo výške 1 094 760 EUR na aktívne opatrenia trhu práce s cieľom uľahčiť opätovné začlenenie 657 pracovníkov prepustených v spoločnosti aleo solar AG a jej dvoch dcérskych spoločnostiach: Dritte Produktion GmbH (Prenzlau) a aleo solar Deutschland GmbH (Oldenburg) pôsobiacich v odvetví výroby počítačových, elektronických a optických výrobkov v nemeckých regiónoch Brandenbursko a Weser-Ems.
- **COM(2014)0734** navrhuje poskytnutie finančného príspevku z EGF vo výške 1 591 486 EUR na aktívne opatrenia trhu práce s cieľom uľahčiť opätovné začlenenie 1285 pracovníkov prepustených v dôsledku prepúšťania v podniku ArcelorMittal Liège S.A. pôsobiacom v odvetví výroby základných kovov v regióne Liège v Belgicku.
- **COM(2014)0735** je návrh na poskytnutie finančného príspevku z EGF vo výške 1 222 854 EUR na aktívne opatrenia trhu práce s cieľom uľahčiť opätovné začlenenie 1030 pracovníkov prepustených v podniku Caterpillar Belgium S.A pôsobiacom v odvetví výroby strojov a zariadení v provincii Hennegavsko v Belgicku.

- **COM(2015)0009** navrhuje príspevok z EGF vo výške 1 339 928 EUR na aktívne opatrenia trhu práce s cieľom uľahčiť opätovné začlenenie 257 pracovníkov prepustených po zatvorení závodu na výrobu automobilových bezpečnostných skiel Saint-Gobain Sekurit Benelux v Auvelais v Belgicku.
- **COM(2015)0013** navrhuje príspevok z EGF vo výške 115 205 EUR na aktívne opatrenia trhu práce s cieľom uľahčiť opätovné začlenenie 615 pracovníkov prepustených v podniku vyrábajúcom chemické výrobky Zakłady Chemiczne Zachem v Poľsku.

Koordinátori výboru vyhodnotili tieto návrhy a požiadali ma, aby som Vám písomne tlmočila stanovisko väčšiny členov tohto výboru, ktorí nemajú žiadne námietky voči týmto mobilizáciám Európskeho fondu na prispôsobenie sa globalizácii a prideleniu vyššie uvedených súm podľa návrhu Komisie.

S úctou,

Iskra MIHAYLOVA

VÝSLEDOK ZÁVEREČNÉHO HLASOVANIA VO VÝBORE

Dátum prijatia	26.2.2015
Výsledok záverečného hlasovania:	+: 29 -: 2 0: 0
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Jonathan Arnott, Jean Arthuis, Lefteris Christoforou, Gérard Deprez, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Monika Hohlmeier, Carlos Iturgaiz, Bernd Kölmel, Vladimír Maňka, Clare Moody, Victor Negrescu, Liadh Ní Riada, Urmas Paet, Pina Picierno, Paul Rübig, Patricija Šulin, Eleftherios Synadinos, Paul Tang, Indrek Tarand, Isabelle Thomas, Inese Vaidere, Marco Valli, Daniele Viotti, Marco Zanni
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Janusz Lewandowski, Andrey Novakov, Tomáš Zdechovský
Náhradník (čl. 200 ods. 2) prítomný na záverečnom hlasovaní	Paulo Rangel